

Convenio de Donación de USAID No. 527-0402
USAID Grant Agreement No. 527-0402

ENMIENDA No. NUEVE
AMENDMENT No. NINE

AL
TO THE

CONVENIO DE DONACION DE OBJETIVO ESTRATEGICO
STRATEGIC OBJECTIVE GRANT AGREEMENT

ENTRE
BETWEEN

LA REPUBLICA DEL PERU
THE REPUBLIC OF PERU

Y
AND

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
THE UNITED STATES OF AMERICA

PARA
FOR

EL FORTALECIMIENTO DE LOS PROCESOS E
INSTITUCIONES DEMOCRATICAS EN AREAS CRITICAS

STRENGTHENING DEMOCRATIC PROCESSES AND
INSTITUTIONS IN CRITICAL AREAS

Fecha: 10 MAY 2006
Date:

Codificación Contable:
Accounting Symbols:

BPC: LDV6-06-25527-KG13
Appropriation: 726/71021

ENMIENDA No. NUEVE, de fecha 10 de mayo del 2006, entre los Estados Unidos de América, representado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional ("USAID"), y la República del Perú ("Donatario"):

POR CUANTO, el Donatario y la USAID celebraron un Convenio de Donación de Objetivo Estratégico el 28 de setiembre del 2001 (el "Convenio"), para el Fortalecimiento de los Procesos e Instituciones Democráticas en Areas Críticas (el "Objetivo");

POR CUANTO, el Perú y la USAID enmendaron el Convenio el 22 de marzo del 2002 (Enmienda No. Uno), el 26 de setiembre del 2002 (Enmienda No. Dos), el 17 de setiembre del 2003 (Enmienda No. Tres), el 27 de julio del 2004 (Enmienda No. Cuatro), el 29 de setiembre del 2004 (Enmienda No. Cinco), el 8 de setiembre del 2005 (Enmienda No. Seis), el 28 de setiembre del 2005 (Enmienda No. Siete), y el 2 de Febrero del 2006 (Enmienda No. Ocho); y

POR CUANTO, USAID acordó donar al Donatario, sujeto a la disponibilidad de fondos, una cantidad que no exceda Cincuenta Millones de Dólares de los Estados Unidos (US\$50,000,000), que serán proporcionados en incrementos bajo los términos del Convenio; y

POR CUANTO, el Donatario y USAID desean enmendar el Convenio para agregar un incremento de fondos de donación de USAID de Un Millón de Dólares de los Estados Unidos (US\$1,000,000);

Las Partes acuerdan que el Convenio sea enmendado como sigue:

1. De conformidad con la Sección 3.1 del Convenio, USAID otorga al Donatario un incremento adicional de Un Millón de Dólares de los Estados Unidos (US\$1,000,000), que suplementan los US\$39,996,041 previamente donados bajo el Convenio, ascendiendo el total donado a la fecha a la cantidad de Cuarenta Millones Novecientos Noventa y Seis Mil Cuarentiun Dólares de los Estados Unidos

AMENDMENT No. NINE, dated May 10, 2006, between the United States of America, acting through the United States Agency for International Development ("USAID"), and the Republic of Peru ("Grantee"):

WHEREAS, the Grantee and USAID entered into a Strategic Objective Grant Agreement dated September 28, 2001 (the "Agreement"), for the Strengthening of Democratic Processes and Institutions in Critical Areas (the "Objective");

WHEREAS, Peru and USAID have amended the Agreement on March 22, 2002 (Amendment No. One), on September 26, 2002 (Amendment No. Two), on September 17, 2003 (Amendment No. Three), on July 27, 2004 (Amendment No. Four), on September 29, 2004 (Amendment No. Five), on September 8, 2005 (Amendment No. Six), on September 28, 2005 (Amendment No. Seven), and on February 2, 2006 (Amendment No. Eight); and

WHEREAS, USAID agreed to grant to the Grantee, subject to the availability of funds, an amount not to exceed Fifty Million United States Dollars (US\$50,000,000), to be provided in increments under the terms of the Agreement; and

WHEREAS, the Grantee and USAID desire to amend the Agreement to add an increment of USAID grant funding of One Million United States Dollars (US\$1,000,000);

The Parties hereto hereby agree that the Agreement is amended as follows:

1. Pursuant to Section 3.1 of the Agreement, USAID hereby grants to the Grantee an additional increment of One Million United States Dollars (US\$1,000,000), which supplements the US\$39,996,041 previously granted under the Agreement, for a total cumulative amount granted to date of Forty Million Nine Hundred Ninety-Six Thousand Forty-One United States Dollars US\$40,996,041

US\$40,996,041 (la "Donación").

2. De conformidad con la Sección 3.2 del Convenio, la contribución del Donatario basada en la contribución de USAID a la fecha será aproximadamente el equivalente de US\$13,665,347, incluyendo las contribuciones en especie. El Estimado Total de la Contribución Planeada para el Objetivo será aproximadamente el equivalente de US\$16,666,000, incluyendo contribuciones en especie, y sujeta al mutuo acuerdo de las Partes.

3. El Plan Financiero Ilustrativo del Convenio modificado mediante la Enmienda No. 8 queda por la presente anulado y se sustituye en su totalidad por el nuevo Plan Financiero Ilustrativo (Cuadro I), adjunto a esta Enmienda. El nuevo Plan Financiero incluye una redistribución de la Contribución Total Planeada de acuerdo con los requerimientos actuales del programa.

Esta Enmienda no constituye una modificación del texto, términos y condiciones del Convenio. El propósito de la misma es proporcionar un incremento adicional a cargo del monto total estimado de la Donación en el marco de lo ya previsto en el Convenio original.

Excepto de lo enmendado o modificado en la presente Enmienda, todos los términos y condiciones de este Convenio permanecen en plena fuerza y vigencia.

La República del Perú y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de sus respectivos representantes debidamente autorizados, han suscrito esta Enmienda No. Nueve en sus nombres y la han otorgado en el día y el año que aparecen en la primera página.

REPUBLICA DEL PERU

Firma: 
Oscar Maúrtua de Romaña

Título: Ministro de Relaciones Exteriores

(the "Grant").

2. Pursuant to Section 3.2 of the Agreement, the Grantee's contribution based on USAID's contribution to date is expected to be approximately the equivalent of US\$13,665,347, including in-kind contributions. The Total Estimated Planned Contribution to the Objective is expected to be approximately the equivalent of US\$16,666,000, including in-kind contributions, and subject to the mutual agreement of the Parties.

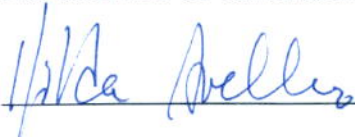
3. The Illustrative Financial Plan of the Agreement, as amended by Amendment No. 8, is hereby deleted and replaced in its entirety with a new Illustrative Financial Plan (Table I), attached to this Amendment. The new Financial Plan includes a redistribution of the Total Planned Contribution in accordance with actual program requirements.

This Amendment does not constitute a modification to the text, terms and conditions of the Agreement. Its purpose is to provide an additional increment against the total estimated amount of the Grant, as provided for in the original Agreement.

Except as expressly amended or modified in this Amendment, all terms and conditions of this Agreement remain in full force and effect.

The Republic of Peru and the United States of America, each acting through its respective duly authorized representatives, have caused this Amendment No. Nine to be signed in their names and delivered as of the day and year first written above.

UNITED STATES OF AMERICA

Signature: 
Hilda Arellano

Title: Mission Director
USAID/Peru

CUADRO I / TABLE I
PLAN FINANCIERO ILUSTRATIVO POR AREA DE RESULTADOS
ILLUSTRATIVE FINANCIAL PLAN BY RESULTS AREA
(In U.S.\$)

AREA DE RESULTADOS RESULTS AREAS	TOTAL USAID						TOTAL COUNTERPART CONTRIBUTION PLANEADA PLANNED CONTRIBUTION	PRESUPUESTO TOTAL DEL PROGRAMA TOTAL PROGRAM BUDGET
	CONTRIBUCION TOTAL PLANEADA TOTAL PLANNED CONTRIBUTION			OBLIGACIONES / OBLIGATIONS				
	Nivel Actual	Esta Enmienda	Nuevo Total	OBLIGACION ACTUAL	ESTA ENMIENDA	TOTAL		
	Current Level	This Amendment	Revised Total	CURRENT OBLIGATION	THIS AMENDMENT			
1. Mayor Supervisión y Participación Ciudadana Increased Citizen Participation and Oversight	12,000,000	-	12,000,000	8,120,263	-	8,120,263	4,000,000	16,000,000
2. Gobiernos Locales Elegidos en Regiones Seleccionadas Incrementan su Atención a las Demandas Ciudadanas Elected Governments at the Local Level in Selected Regions More Responsive to Citizens	18,000,000	4,455,975	22,455,975	16,809,860	935,569	17,745,429	1,666,000	24,121,975
3. Un Congreso Más Independiente, Representativo y Efectivo A More Independent, Representative and Effective Congress	2,152,891	(79,113)	2,073,778	2,071,208	2,570	2,073,778	2,000,000	4,073,778
4. Acciones del Sector Justicia con Mayor Independencia, Transparencia y Eficiencia Justice Sector Acts with Greater Independence, Transparency and Efficiency	14,070,029	(4,726,862)	9,343,167	9,362,946	(19,779)	9,343,167	3,000,000	12,343,167
5. Apoyo a la Comisión de la Verdad Support to the Truth Commission	2,277,080	-	2,277,080	2,277,080		2,277,080	6,000,000	8,277,080
6. Apoyo Administrativo USAID USAID Administrative Support	1,500,000	350,000	1,850,000	1,354,684	81,640	1,436,324	0	1,850,000
TOTAL	50,000,000	-	50,000,000	39,996,041	1,000,000	40,996,041	16,666,000	66,666,000